記録課長
副長 寺西

編纂課 丸山

寫字掛

事務課長

同課僚

同 副長

起案 九月十一日

長官

副官

外務大臣

別紙外務大臣ヨリ通牒ノ趣ニ付
高橋中佐ヨリ奉伺ノ件

外出第六百十六号

左記人機関士ピンカールヒ比婆艦機関部傷
ニテ昨春激浪保険満期之末明治十一年十二月
十九日ヨリ一ヶ年間更ニ為替入一ヶ月順易

二百二十七

安達

2183

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

金百七十五圓 金弐拾料金三十圓 支給ス

右通知ス

十二年九月十日 長官

村上海軍大佐

大阪市長

出張ス 俄本人旅費中 二千宣弱 近日出張ス

右通知ス 海軍省

海軍省

2184

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

外出ノ六百十七号

比島航機関員ビニヤール氏後人会弱氏来
面会ノ件外務大臣宛電報出
先条件ハ比島政府ト交渉ス
十二年九月十日
[illegible]

二百二十八

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

海軍省

2186

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

第五百五十四号

当艀乗組機関士英国人ビンアーム除
約五計満了ニ付届

当艀乗組機関士英国人ビンアーム除約
ニ付艀長ニ於テ結約五年満了
届出ニ付外国ニ帰国ニ付基キ
別紙通結約五年満了ニ付届仕候也

長崎港湾
江藤艀長

土年八月二十日

海軍中佐藤種鉄

外人第七百八号

二百二十九

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

東海鎮守府司令長官
海軍中將伊東祐亨殿

比叡艦長英國人ピンカール
雇傭約ニ基キ金剛艦ニ於テ合ヲ以テ
ト為シタル書ヲ通知ス

明治三十年九月十三日

東海鎮守府司令長官
海軍中將伊東祐亨

海軍大臣川村純義殿

東外八秘第九十二号

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

日本帝國海軍卿ノ命ヲ奉シ比叡艦々長海軍中佐澤野種識ト英國機關士ジョウデ、ブレデリッキ、ピンカル氏トノ間ニ取結フ條約左ノ如シ

第一條

機關士ピンカル氏ハ明治十一年十二月十九日（千八百七十八年十二月十九日）ヨリ明治十二年十二月十八日（千八百七十九年十二月十八日）マテ日本帝國皇帝陛下ノ軍艦比叡號ニ來組ミ奉仕スヘシ

第二條

機關士ピンカル氏ハ給料ハ一ヶ月日本貿易銀百七拾五圓ト定メ毎月々末之ヲ渡ス可シ若シ同氏艦内ニ勤仕スル一ヶ月未滿ノ時ハ右ノ割合ヲ以テ勤メノ日數ニ應シ之ヲ給與スヘシ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

第三條

機関士ピンカル氏ハ食卓料トシテ毎月日本紙幣三拾圓ノ加給ヲ收受スヘシ尤此叡艦内ニテ職務ニ従事ノ日數ニ應シテ之ヲ給與ス可シ

第四條

此條約期限中機関士ピンカル氏ハ居常此叡艦内ニ宿泊スヘシ若シ自己ノ好ミニテ上陸スルカ若クハ陸地ニ在テ止宿スル時ハ之カ爲メ生シタル費用ハ一切同氏ノ自費ヲ以テ辨スヘシ

第五條

此條約中機関士ピンカル氏ハ誠實ニ艦務ニ従事シテ艦内ノ諸規則ヲ遵守シ且該艦長ノ指揮ニ従フヘシ

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

第六條

機関士ピンカル氏ハ其職務上ノ事ニ就キ何等ノ建議ヲ爲サント欲スルモ之ヲ談艦長ニ報呈スヘシ而シテ若シ艦長ニテ許諾セサル時ハ之レヲ執行ス可ラス

第七條

機関士ピンカル氏ハ居常誠實ニ奉職シ且日本當任ノ機関士及談艦伴ト親睦友愛スヘシ

第八條

此條約期限中機関士ピンカル氏ハ何等ノ商業ニテモ一切執行若シクハ関係スヘカラス

第九條

此條約滿期ニ至レハ機関士ピンカル氏ハ英國迄ノ

2191

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

郵便汽船一等船賃及旅費トシテ貿易銀百五拾圓ヲ給與スヘシ

第十條

海軍省ハ此條約滿期以前何時ニテモ之ヲ廢止スヘキ權ヲ有スト雖モ此時ニピンカル氏ハ此條約廢止日後一ケ月ノ給料ト帰英船賃及ヒ旅費ヲ收受スヘシ然レモ此條約ノ終末ノ月内ニ於テ此條約ヲ廢止スルトキハ前ニ記述スル別段一ケ月ノ給料ハ之ヲ給セサル可シ

第十一條

機関士ピンカル氏ハ自己ノ好ミニヨリ比叡艦長ノ同意ヲ以テ海軍長官ノ許可ヲ得此條約ヲ廢止スルトキハ其廢止ノ日ヨリ給料ヲ受ク可ラス

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

尤船賃旅費ハ收受スルヲ得ヘシ

第十二條

此條約中機関士ピンカル氏ハ何様ノ事ヲ以テスルモ其職務ヲ怠リ或ハ品行不正ナル片ハ直チニ其職務ヲ免スヘシ而シテ其免職ノ日ヨリ給料及食草料ヲ給與セサル可シ

第十三條

此條約期限中比叡艦内ニ於テピンカル氏病ニ罹ル片ハ艦内ノ醫官之ヲ診察シ且医藥モ政府ニテ給與スヘシ然レモ若シ同氏自己ノ望ミニテ他ノ医師ニ托シ而シテ医藥モ他所ニテ購求スル片ハ其會計ハ同氏ノ自費ヲ以テ辨ス可シ

第十四條

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

海軍省

此條約中機関士ピンカル氏病ニ罹リ職務ヲ執ル能ハサルヿ十四日以上ニ及フトキハ全給二分ノ一ヲ給與スヘシ而シテ若シ六十日以上ニ及フトキハ一切其給料ヲ請求ス可ラス

但同氏ノ病氣十四日ヲ過キ速ニ快愈ノ状ナキガ如ンバ該艦長ノ見込ミニテ之ヲ病院ニ送ルヿアル可シ

此條約書ヲ以テ下名ノ我等右ノ條款ヲ約定シタルモノナリ

明治十年　月　日

海軍中佐澤野種鐵

英國機関士

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp

原書

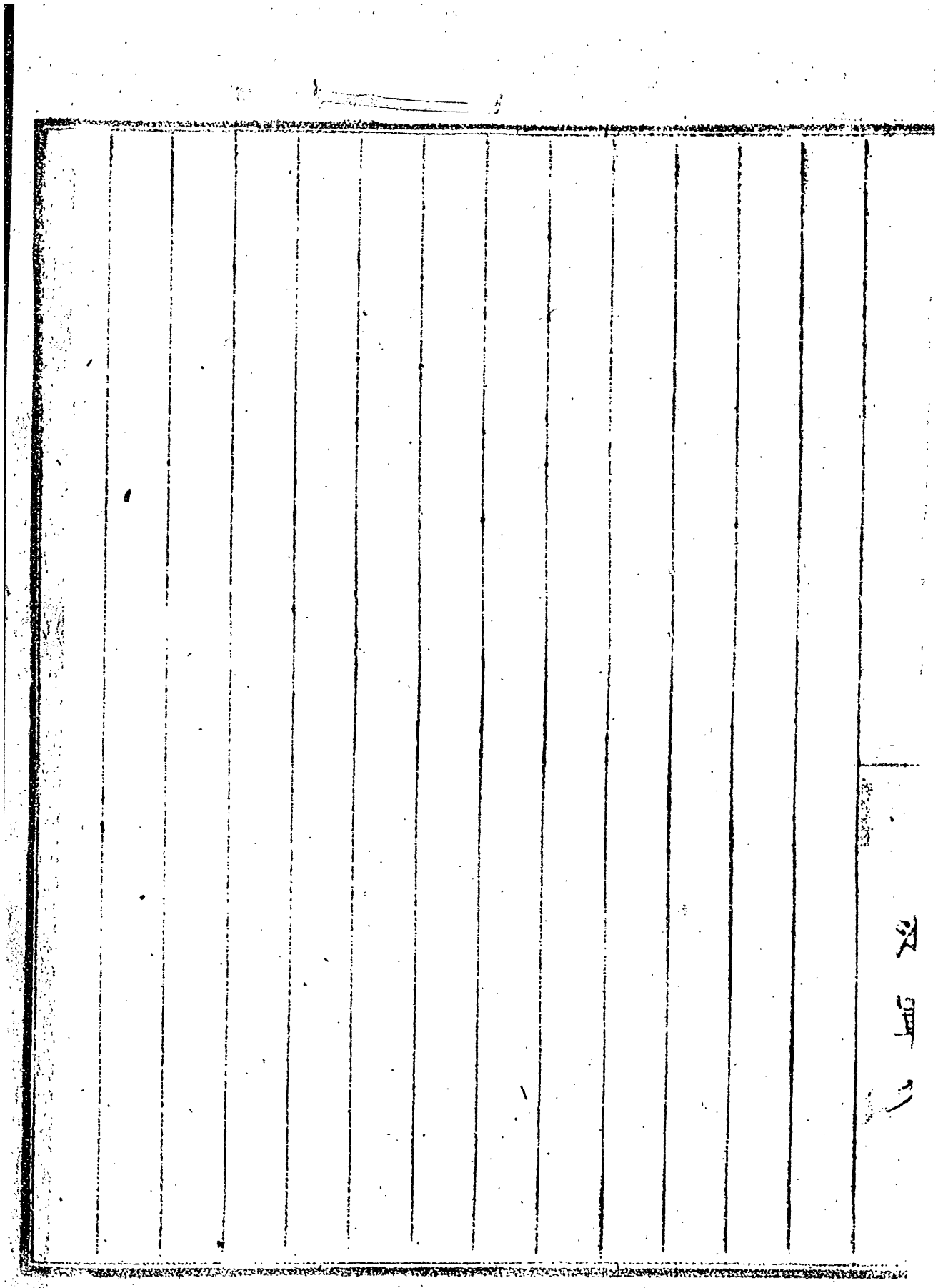
ジョージ、フレデリッキ、ピンカル

三百三十三

海軍省

2195

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp



国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
http://www.jacar.go.jp